



Paola Uparela
Invaginaciones coloniales. Miradas, genitalidad y (de)generación en la modernidad temprana
Madrid
Iberoamericana-Vervuert
2024
361 páginas

PALABRAS CLAVE: GENITALIDAD COLONIAL — MODERNIDAD TEMPRANA — UTOPIÁS BIOPOLÍTICAS —
INVAGINACIÓN COLONIAL — CARTOGRAFÍA EXTRACTIVISTA
KEYWORDS: COLONIAL GENITALITY — EARLY MODERN PERIOD — BIOPOLITICS — COLONIAL
INVAGINATION — CARTOGRAPHY OF EXTRACTIVISM

Genitalidad colonial y cartografías del extractivismo: un estudio de las (des)vergüenzas mundonovistas

Mariana C. Zinni¹

Invaginaciones coloniales. Miradas, genitalidad y (de)generación en la modernidad temprana, el reciente libro de la Dra. Paola Uparela, profesora titular de Literatura y estudios culturales en University of Florida, ofrece una lectura novedosa y una excelente aproximación teórica a textos coloniales muy trabajados anteriormente por la crítica –Colón, Vespucio, Guamán Poma, Cabeza de Vaca, Las Casas, Elen@ de Céspedes, Catalina de Erauso. Galardonado con numerosas distinciones, como el III Premio de Ensayo Hispánico Klaus D. Vervuert, The Alfred B. Thomas Book Award by the Southeastern Council of Latin American Studies (SECOLAS) 2025, el Premio Latin American Studies (LASA) Visual Culture Studies 2025 y el Victoria Urbano 2025 por la Association for Gender and Sexuality Studies (AGSS), ofrece, a partir

¹ Catedrática de estudios coloniales latinoamericanos en Queens College, City University of New York. Mail de contacto: mariana.zinni@qc.cuny.edu.

del concepto de “invaginación narrativa” de Jaques Derrida, un análisis interesante que no surge precisamente de textos inéditos o de una investigación de archivo, sino de un extenso e intenso trabajo bibliográfico que vuelve a poner en circulación estas obras, imágenes y fragmentos desde un marco conceptual novedoso y sugerente. Una buena noticia para los estudiosos de la colonia hispanoamericana es que el libro pronto se traducirá al inglés, lo que permitirá mayor circulación y debates en la academia estadounidense que excedan a los especialistas capaces de acercarse a la publicación en su idioma original.

Invaginaciones coloniales propone rastrear formas de mirar, imaginar y subordinar territorios, tanto geográficos como corporales, a partir de las representaciones de la genitalidad femenina en la escritura colonial, asumiendo que estos recortes se constituyen a partir de suturas y violencias sobre los cuerpos. Estos modos de mirar se detienen meticulosamente en la noción de vagina como herida, utilizando como idea señera la cuestión de las vergüenzas y desvergüenzas como locus de disputa colonial, significante que marca un entrecruzamiento entre lo epistemológico y lo escópico. Esto último se presenta como punto central del análisis de las imágenes, deteniéndose en la forma casi ekfrástica y fragmentada de describir los cuerpos coloniales desde el punto de vista del conquistador. En el diálogo entre estas imágenes y nociones de la filosofía derridiana, Uparela propone el concepto de invaginación escópica, una mirada colonial obsesiva que (des)cubre vergüenzas, fragmenta cuerpos y, a la vez, los delinea en tanto territorios, esto es, una nueva organización de las corporalidades desde un régimen visual.

El libro está dividido en dos partes. La primera, “Miradas coloniales e im(v)aginaciones [sic] americanas”, comienza con un estudio de las primeras crónicas de la conquista y sus figuraciones de las genitalidades mundononvistas. En él aborda las vergüenzas y la naturaleza americana en los primeros momentos de exploración, descubrimiento y explotación sexual de las Indias. Para ello, analiza imágenes que recorren los textos que las delinear, haciendo hincapié en la violencia sexual, pero también en la (re)presentación del cuerpo femenino como parte del extractivismo colonial que arrasa tanto con riquezas naturales como con recursos humanos. Así, Uparela presenta la noción de “extractivismo del cuerpo”: un cuerpo público violentado que aparece en la escritura y en la mirada de Colón y Michele da Cuneo. Éste se piensa de dos maneras: como explotación sexual y económica, lo más obvio, pero también en función de la subordinación del cuerpo a la mirada del explorador, esto es, a los territorios corporales prohibidos al ojo —la genitalidad— que desembocan necesariamente, en este y en cualquier contexto, en una violencia de la representación, y sobre todo, de la mirada, donde se produce un paralelismo entre cuerpo y territorio, entre natura —una de las palabras que prefieren los exploradores y que permea todo el texto— y naturaleza.

En esta misma sección, compuesta de tres capítulos, se incluye uno de los momentos más originales del estudio: lo que Uparela denomina “guamanóptica”, atendiendo a un análisis muy complejo no solo de la imaginería visual de Guamán Poma sino también a herramientas conceptuales propias de la biopolítica. En este sentido, las ilustraciones que acompañan *Nueva Corónica y Buen Gobierno* no son meros recursos visuales que ayudan a la comprensión de la larga carta, algo que la crítica ya ha trabajado en extenso, sino que se plantean a partir de su función disciplinadora. En este sentido, no se trata solo de un estudio sobre la mirada, en este caso, de un corregidor y su ayudante indígena sobre los genitales expuestos de una mujer también indígena, sino de reflexiones sobre la territorialidad y la genitalidad que complementan y complejizan las posibilidades de un proyecto biopolítico o “utopías biopolíticas”, como las define la autora. El análisis de dichas utopías se profundiza aún más en el capítulo siguiente, “La ‘estrechura de los vasos’ y el fruto del mestizaje...”, al examinar las condiciones biopolíticas, pero también económicas, necesarias para lograr el parto y nacimiento de niños sanos y fuertes manifestadas por fray Bartolomé de Las Casas en su *Apologética historia sumaria*. Que Las Casas se ocupe de la “estrechura de los vasos” y la manera de parir muestra no solo su interés por el nacimiento de los mestizos, sino también su “conocimiento” de la anatomía de las mujeres indígenas, en particular, del diámetro de sus vaginas y del canal de parto. Debemos a Uparela el rescate y puesta en escena de estos momentos fundamentales en la construcción de la idea de colonia.

En la segunda parte del libro, “Invaginaciones narrativas y desbordes (de)generativos en los cruces transatlánticos”, se introduce el estudio de cuerpos no heteronormativos, como los amaronados descritos en los *Naufragios* de Álvar Núñez Cabeza de Vaca, Elen@ de Céspedes o Catalina de Erauso, la monja alférez. Se trata de cuerpos y personas que hoy llamamos transgénero, género fluido, o intersex —Uparela prefiere hablar de un “estado intersexual” (308)—, pero que en su momento fueron interrogados, penetrados, estudiados y catalogados por distintos discursos, todos ellos de fuerte tinte imperialista y colonial, incluyendo el médico y el inquisitorial. En el estudio se leen estas intervenciones sobre cuerpos disidentes desde la óptica de la invaginación derridiana, para poner en evidencia, a través de una lectura a contrapelo, datos y elementos que estuvieron siempre allí, en la crónica, pero que muchas veces fueron obliterados o dados por sentado, como en el interesante capítulo en el cual trabaja la desnudez de Cabeza de Vaca.

Para analizar las figuras de Cabeza de Vaca y de Erauso utiliza el concepto de queer o cuir. A su vez, al estudiar el caso de la monja alférez la autora acude a la noción de “hipertelia narrativa” (Zinni 2013: 77-96) para ilustrar la condición de los sujetos, quienes se mecen entre la posibilidad de enunciarlo todo y no decir nada. Uparela aborda distintos actos performativos de dichas obras; las omisiones y

silencios en Cabeza de Vaca o el famoso fragmento autobiográfico en Erauso en el cual establece que “la verdad es esta, soy hija de tal y cual” son analizados bajo el concepto de “himen protésico” (317), en una mirada crítica que constituye una novedad para el campo de estudios coloniales.

En el epílogo se hace un recuento de las miradas estudiadas en *Invaginaciones coloniales*, de las maneras de ver y de velar: se habla de ocultamiento, la desaparición etnográfica, las miradas panópticas, de modos de mirar y mapear; en síntesis, de una cartografía heterotópica pensada desde la violencia de la mirada y la violencia colonial. Estas se articulan con los proyectos coloniales de explotación, producción de riqueza, multiplicación de la población y obliteración de las disidencias, en pos de la consecución de una buena población: de una colonia “sana”, pero moldeada por estas violencias escópicas de origen.

En suma, *Invaginaciones coloniales* de Paola Uparela es un estudio riguroso y provocativo de fuentes coloniales permanentemente revisitadas por la crítica. En un contexto en el cual las humanidades se encuentran bajo ataque y escrutinio de gobiernos con miradas ideológicas sesgadas y proclives a la cancelación de estos temas, el texto de Uparela apuesta a una lectura original, capaz de producir nuevos debates y líneas de investigación. En dichas ramificaciones el libro construye y delinea su valioso aporte.

Referencias bibliográficas

Zinni, Mariana (2013). “Cuerpo transvestido y autoescritura en una biografía colonial: la Monja-Alfárez”. En Gutiérrez, Rosa María (coord.). *Prototipos, cuerpo, género y escritura. Vol 2*. Morelia: Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo - Universidad de Guadalajara. 77-96.